D	US	Fr
Herstellerzertifikat für Standard Pufferlösungen (Herstellerzertifikat M nach DIN 55 350, Teil 18) Produkt: Standard Pufferlösung pH 9,18 nach DIN 19 266 Hersteller: Xylem Analytics Germany GmbH Am Achalaich 11, 82362 Weilheim, Deutschland Anwendung: Kalibrierung von pH-Messeinrichtungen. Zur Überprüfung des pH-Wertes dient Referenz-material, das direkt gegen Standard Referenz Material (SRM) von NIST gemessen wurde. Diese Pufferlösung wurde heißdampfsterilisiert. Die geöffnete Pufferlösung ist zwei Monate haltbar, wenn die Flasche anschließend wieder fest verschlossen und bei 6 – 9°C aufbewahrt wird. Entnommene Lösungsanteile sind nach dem Gebrauch zu verwerfen.	**Manufacturer's Certificate for Standard Buffer Solution** (Manufacturer's Certificate M according to DIN 55 350, Sect. 18) Product: Standard buffer solution pH 9.18 to DIN 19 266 Manufacturer: Xylem Analytics Germany GmbH Am Achalaich 11, 82362 Weilheim, Germany Application: Calibration of pH measuring equipment. The pH value is verified with reference material which has been measured directly against SRM of NIST. This buffer solution is hot steam sterilized. The opened buffer solution will keep for two months if the bottle is tightly closed and stored at 6 – 9°C. Any parts of the solution that have been taken out shall be discarded after use.	**Certificat du fabricant pour la solution tampon normalisée** (Certificat M du fabricant, selon DIN 55 350, Section 18) Produit: La solution tampon pH 9,18 selon DIN 19 266 Fabricant: Xylem Analytics Germany GmbH Am Achalaich 11, 82362 Weilheim, Allemagne Application: Calibrage de dispositifs de mesure pH. La valeur pH est vérifier avec en matériel de référence, qui a été mesurée directement contre SRM de NIST. Cette solution a été stérilisée à chaud. La solution tampon ouverte est stable depuis deux mois, lorsque la bouteille puis refermé et stocké à 6 – 9°C. Les portions de solution prélevées seront jetées lorsque l'utilisation est terminée.
Die Analyse der Charge Nr. 250717/A ergab bei 25°C einen pH-Wert von 9,182 ± 0,012 Ungeöffnet ist die Prüflösung haltbar bis 07 / 2030	Analyses of batch no. 250717/A at 25 °C (77 °F) has yielded a pH value of 9.182 ± 0.012 In unopened condition the test solution will be stable until 07 / 2030	L'analyse de la charge 250717/A à une température de 25°C a fourni une valeur pH de 9,182 ± 0,012 A condition que l'emballage reste intact, la solution contrôle est conservable jusqu'en 07 / 2030
Dieses Zertifikat wurde maschinell erstellt und ist ohne Unterschrift gültig. Das Dokument darf nur unverändert vervielfältigt werden.	This certificate has been prepared by an automatic writing system and is valid without signature. It shall be allowed to be duplicated only if unaltered.	Ce certificat a été établi par machine. Il est valide sans signature. Il ne doit être polycopié qu'intégratement.